

**Verbindliche Anmeldung zur
Fortbildungstagung vom 26. - 28.
Oktober 2018 in Springe/Deister**

Meine/unsere E-Mail-Adresse:

.....

Name.....

Vorname.....

Straße.....

PLZ.....Ort.....

Autor/Titel.....

(Freitagabend)

Ich wäre bereit,
mit.....ein
Doppelzimmer zu teilen.

Bitte in Druckbuchstaben ausfüllen.

Hinweise zur Anmeldung

Bitte melden Sie sich mit dem obigen Formular an. Die Plätze werden in der Reihenfolge des Posteingangs und nach regionalen Gesichtspunkten vergeben. Eine Bestätigung erfolgt i. d. R. nicht. Nur bei Absagen erhalten Sie nach dem 30. September eine sofortige Rückmeldung.

Wir bitten Sie dringend, uns umgehend Bescheid zu sagen (per Telefon oder Mail), falls Sie aus zwingendem Grund doch nicht an der Veranstaltung teilnehmen können. Bitte stellen Sie in einem solchen Fall einen Ersatz. Sollte im Falle einer kurzfristigen oder nicht erfolgten Absage der Platz nicht wieder besetzt werden, müssen wir Ihnen leider den vollen Betrag in Rechnung stellen, der vom Tagungshaus berechnet wird.

Tagungskosten

Gesamter Tagungsbeitrag incl. Unterkunft und Verpflegung: 150,- €

Ihre schriftliche Anmeldung senden Sie bitte an:

Ev. Literaturportal e. V.
Bürgerstr. 2a – 37073 Göttingen
Tel.: 0551 500759-0 / FAX 0551 500759-19
E-Mail: info@eliport.de

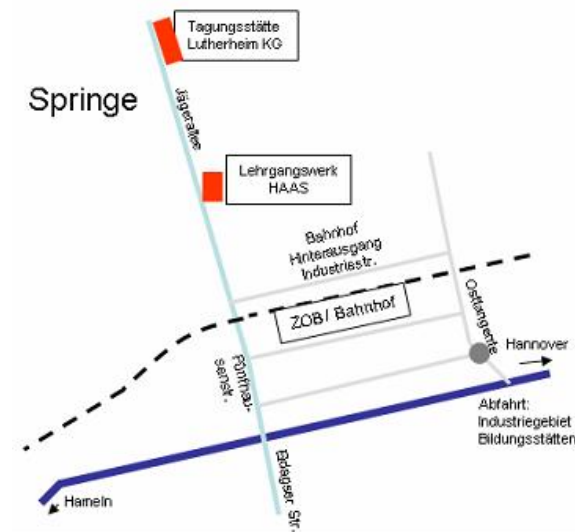
Tagungsort:

Tagungsstätte Lutherheim
Jägerallee 38, 31832 Springe

Anreise

mit dem Zug: Vom Hauptbahnhof Hannover erreichen Sie die Stadt mit der S-Bahn (Richtung Hameln/Pyrmont) in kurzen Zeitabständen.

mit dem PKW (über Bundesstraße 217):



Weitere Informationen finden Sie auf www.lutherheim.de/Anreise.html



Evangelisches
Literaturportal e.V.

Verband für Büchereiarbeit und Leseförderung

**Einladung zum Fortbildungsseminar
für Büchereimitarbeitende**

**vom 26. - 28. Oktober 2018
in Springe/Deister**

**Thema:
Zeitgenössische
spanischsprachige
Literatur**



Programm der Fortbildungstagung für Büchereiassistent*innen/ Fachfrauen für Büchereiarbeit

Zeitgenössische spanischsprachige Literatur

Durch verschiedene politische Entwicklungen rücken Spanien und Argentinien in den Blickpunkt unseres Interesses. Diese Tagung soll Aspekte der Verarbeitung der Militärdiktatur in Argentinien und des Bürgerkrieges in Spanien in der zeitgenössischen Literatur behandeln.

Neben dem o.g. Thema wird auch die Rezeption der spanischsprachigen Literatur in Deutschland ein weiteres Thema sein. Nennen Sie uns Autor*innen, über die Sie gerne reden wollen, oder einen Titel, den Sie am Freitagabend vorstellen/besprechen wollen (bitte bei Anmeldung angeben).

Die verschiedenen Themenschwerpunkte werden durch Vorträge sowie in Arbeitsgruppen und Plenumsgesprächen erarbeitet und vertieft.

Esther Andradi, eine spanischsprachige Autorin, wird am Samstagabend Gast unserer Tagung sein.

Vorbereitende Lektüre

Cabré, Jaume: *Die Stimmen des Flusses*. Roman. Aus dem Katalanischen von Kirsten Brandt. Berlin: Suhrkamp 2008. (ISBN: 978-3-518-46049-8)

Figueras, Marcelo: *Kamtschatka*. Aus dem Spanischen von Sabine Giersberg. Dtv 2008. (ISBN: 978-3-423-13672-3)

Schweblin, Samanta: *Sieben leere Häuser*. Erzählungen. Aus dem Spanischen von Marianne Gareis. Berlin: Suhrkamp, 2018. (ISBN: 978-3-518-43804-7)

Freitag, 26. 10. 2018

Anreise bis zum Abendessen

18.00 Uhr **Abendessen**

19.00 Uhr *Begrüßung, Vorstellung und Einführung in das Thema:*

Von Allende bis Zafón: Was wir lesen, wenn wir spanischsprachige Literatur lesen ODER spanischsprachige Bestseller auf dem deutschen Buchmarkt.

Samstag, 27. 10. 2018

08.15 Uhr **Frühstück**

09.15 Uhr Impulsvortrag: Besondere Perspektiven auf ein historisches Ereignis.

Die argentinische Militärdiktatur in zeitgenössischen Romanen. (Kohan, Figueras, Alcoba).

Diskussion und Arbeitsgruppen zu Erzähltechniken und Darstellung historischer Ereignisse, u.a. zu Figueras: *Kamtschatka* und Schweblin: *Sieben leere Häuser* (einschl. Kaffeepause)

12.30 Uhr
15.00 Uhr

**Mittagessen
Kaffee**

15.30 Uhr Spanien und der spanische Bürgerkrieg.
Diskussion und Arbeitsgruppen, u.a. zu Cabré: *Die Stimmen des Flusses*.

18.00 Uhr

Abendessen

20.00 Uhr
*Öffentliche Lesung mit
Esther Andradi*

Sonntag, 28. 10. 2018

08.15 Uhr

Frühstück

09.15 Uhr Workshops: Übersetzungen.
Vergleich und kreative Auseinandersetzung mit Lyrik-Übersetzung.

ab 12.00 Uhr
Abschlussgespräch / Auswertung

12.30 Uhr
danach Abreise

Mittagessen

Referentin/Referent:

Dr. Friederike von Criegern.
Iberoromanistin und Literaturübersetzerin.

Tagungsleitung: Martin Ertz-Schander
Ev. Literaturportal